

독해

실전 시험 96~98

정답 및 해설

정답 : ㉠ 4 ㉡ 3 ㉢ 2 ㉣ 3

1번

新しい専門用語が紙面で踊っていると、調べておこうとする。これはよい心得(注)でありこの姿勢を忘れてはならない。とはいえ、これは納得に達しただけで理解したことにはならない。誰かに説明しようすると、的確に話せないのだ。特に経験の浅い子供や、それに関心のない人に伝えるのは到底不可能だ。理解を格段に深めるには、どう説明するのかを、つまりは、これを意識しなければならない。それでこそ理解が格段に深まるというわけなのだから。

注：心得：ここでは心の準備の意味。心構え。

<1> 筆者がここで最も伝えたいことは何か。

1. 知らないことを調べる時は、十分に理解しなければならない
2. 何かを調べる時、子供や無関心な人の目線で考えた方がいい
3. 知らないことに関して興味を持つことはいい姿勢だ
4. 知らないことを調べる時、どう説明するかまで意識するべきだ。

<어휘>

専門用語 전문 용어 紙面 지면 踊る 춤추다/여기에서는 등장하다 心得 마음가짐 姿勢 자세
 とはいえ 그렇다고는 해도 納得 납득 達する 달하다 説明 설명 的確な 정확한
 経験が浅い 경험이 적다, 경험이 일천하다 関心 관심 到底 도저히 格段に 현격히 深まる 깊어지다

<해석>

새로운 전문 용어가 지면에 등장해 있으면, 조사해 보려고 한다. 이것은 좋은 마음가짐이며 이 자세를 잊어서는 안 된다. 그렇다고는 해도 이것은 납득에 도달한 것 만으로 이해한 것으로는 되지 않는다. 누군가에게 설명하려고 하면 정확하게 말할 수 없는 것이다. 특히 경험이 적은 아이나 그것에 관심이 없는 사람에게 전달하는 것은 도저히 불가능하다. 이해를 현격하게 깊게 하려면 어떻게 설명할지를, 결국에는, 이것을 의식해야 한다. 그래야 이해가 한층 더 심화되는 것이기 때문에.

<1> 필자가 여기서 가장 전달하고 싶은 것은 무엇인가?

1. 모르는 것을 조사할 때는 충분히 이해해야 한다
2. 무언가를 조사할 때, 아이나 무관심한 사람의 눈높이에서 생각하는 것이 좋다
3. 모르는 것에 관하여 흥미를 갖는 것은 좋은 자세이다
4. 모르는 것을 조사할 때, 어떻게 설명해야 할 지까지 의식해야 한다.

2번

以下はある客に届いたメールである。

清水亜優様

この度はご注文いただき誠にありがとうございます。

商品決済時にご入力いただいたお客様のカードが取り扱い不可となっております。

個人情報のため、詳しい情報は当社では分かりかねます。

お手数をおかけいたしますが、ホームページよりカード内容を修正いただくか、お支払い方法をご変更いただければと思います。

変更方法など分からない場合、再度ご注文いただければ今回のご注文をキャンセル処理いたします。

株式会社シライシ

<1> このメールで最も伝えたいことは何か。

1. カードが取り扱えないので、カード内容を修正してほしいこと
2. 再度、注文がなければ注文を取り消しすること
3. お客様が使おうとしたカードが取り扱い不可能なこと
4. カード内容を修正し、支払方法を変更してほしいこと

<어휘>

この度 이번 주문 주문 誠に 정말로 商品 상품 決済 결제 取り扱い 처리 취급 불가 불가 個人情報 개인 정보 詳しい 자세히 当社 당사 分かりかねる 이해하기 어렵다(-かねる -하기 곤란하다) 手数料をかける 수고를 끼치다 内容 내용 修正 수정 支払 지불 変更 변경 再度 다시 キャンセル 취소, 캔슬 処理 처리

<해석>

다음은 어느 손님에게 온 메일이다.

시미즈 아유님

이번에 주문해 주셔서 대단히 감사합니다.

상품 결제 시에 입력하신 고객님의 카드가 취급 불가로 되어 있습니다.

개인정보 때문에 자세한 정보는 당사에서는 알 수 없습니다.

번거로우시겠지만, 홈페이지에서 카드 내용을 수정해 주시거나 지불 방법을 변경해 주셨으면 합니다.

변경 방법 등을 모르시는 경우, 다시 주문해 주시면 이번 주문을 취소 처리하겠습니다.

주식회사 시라이시

<1> 이 메일에서 가장 전달하고 싶은 것은 무엇인가?

1. 카드를 취급할 수 없으로, 카드 내용을 수정했으면 좋겠다는 것
2. 다시 주문하지 않으면 주문을 취소한다는 것
3. 고객이 사용하려는 카드가 사용 불가능하다는 것
4. 카드 내용을 수정하고 지불 방법을 변경했으면 좋겠다는 것

3번

著作権法が以前にもまして厳格（注）になってきているのに伴い、国民は決めたことに従うだけの存在になってきている。なぜか著作権のことになると「専門的すぎる」と敬遠し、遠ざける人が多いからだ。とは言え、デジタル機器の普及後、私たちと著作権法の結びつきは一層深くなっている。大半の著作権の利用者は国民であるのだから、法ができ変わっていくことに敏感になり、その過程に国民が積極的にかかわることが必要ではないか。

げんかく
注：厳格：規則に厳しくて、不正を少しも許さない様子。

〈1〉 筆者の考えを最もよく表しているものはどれか。

1. 著作権法の利用者は国民なのだから、専門的な知識を身につけてほしい
2. 国民は著作権法から回避せず、法の制定や改正に取り組んでほしい
3. 今後、ますます厳しくなっていく著作権法について深く理解してほしい
4. 法がこれ以上厳格にならないよう、法の改正について参加してほしい

<어휘>

ちやくさくけん 著作権 げんかく 厳格な 엄격한 토모나 伴う 따르다, 동반하다 시타가 従う 따르다, 복종하다 そんざい 存在
 존재 せんもんてき 専門的な 전문적인 けいえん 敬遠する 경원하다, 멀리하다 토오 遠ざける 멀리하다 きき 機器 기기
 ふきゆう 普及 むす 結びつき 결합, 관계 이っそう 一層 더욱 타이はん 大半 대부분 びんかん 敏感な 민감한 かてい 過程 과정
 세っきよくてき 積極的な 적극적인 かかわる 관련되다

〈해석〉

저작권 법이 이전보다도 엄격해지기 시작함에 따라, 국민은 정한 것에 따를 뿐인 존재가 되고 있다. 왠지 저작권에 관한 것이 되면, “너무 전문적이다”라고 경원하고 멀리하는 사람이 많기 때문이다. 그렇다고는 해도, 디지털 기기의 보급 이후, 우리와 저작권법의 관계는 더욱 강화되고 있다. 대부분의 저작권 이용자는 국민이므로, 법이 만들어지고 바뀌어 가는 것에 민감해져서, 그 과정에 국민이 적극적으로 관여할 필요가 있지 않을까?

〈1〉 필자의 생각을 가장 잘 타나내고 있는 것은 어느 것인가?

1. 저작권 법의 사용자는 국민이므로, 전문적 지식을 익혔으면 좋겠다
2. 국민은 저작권법으로부터 회피하지 말고, 법의 제정 및 개정에 진지하게 임했으면 좋겠다
3. 앞으로 갈수록 엄격해져가는 저작권법에 대해서 깊이 이해했으면 좋겠다
4. 법이 더 이상 엄격해지지 않도록 법 개정예 참가했으면 좋겠다

4번

大衆芸術が浸透する前の日本社会でも日々の暮らしの中にアート(注1)は根付いていた。更に、アートの発祥地であるヨーロッパにおいても、アートは美に仕えるのではなく日常生活での種々雑多な思いや、欲望などと密接につながっていた。現代のスタイリッシュで(注2)小奇麗な美術館やホールは、アートに付随するそんな深い意味のあるものたちが切り落とされているような気がする。私が考えるアートの力は新奇なものではなく、本来起動すべきなのだが、隠れている力のことを意味し、それを再稼働させたいのだ。

(注1) スタイリッシュ：流行にあっているさま。

(注2) 아트：芸術。美術。

<어휘>

大衆 대중 芸術 예술 浸透 침투 日々 나날, 매일 暮らし 생활 아트 아트, 예술
根付く 뿌리내리다 更に 또한, 더욱 発祥地 발상지 ヨーロッパ 유럽 仕える 섬기다
日常 일상 種々 여러가지 雑多な 잡다한 欲望 욕망 密接な 밀접한 스타일리ッシュ나
세련된 小奇麗나 깔끔한 付随する 뒤따르다 切り落とす 잘라내다 新奇的 신기한 本来
본래 起動する 기동하다, 움직이지 시작하다 隠れる 숨다 再稼働する 재가동하다

筆者が考えるアートとはどれか

1. 人々が見つけられなかった場所に存在するのがアートである
2. アートはお決まりの美術館や劇場の中にはないような意味深いものである
3. 社会生活の様々な断面に寄り添っているものがアートである
4. 隠れているところから自分で美しさを探し出すことがアートである

<해석>

대중 예술이 침투하기 전의 일본 사회에서도 일상생활 속에 아트는 뿌리내리고 있었다. 또한, 아트의 발상지인 유럽에서도 아트는 아름다움을 신봉하는 것이 아니라 일상 생활에서의 다양하고 잡다한 생각이나 욕망 등과 밀접하게 연관되어 있었다. 현대의 세련되고 깔끔한 미술관이나 홀은, 아트와 관련된 그러한 깊은 의미가 있는 것들이 제거된 느낌이 든다. 내가 생각하는 아트의 힘은, 신기한 것이 아니라, 본래라면 움직여야 할 것이지만, 숨어 있는 힘을 의미하며 그것을 재가동시키고 싶은 것이다.

<1> 필자가 생각하는 아트는 어느 것인가?

1. 사람들이 발견할 수 없는 장소에 존재하는 것이 아트이다
2. 아트는 틀에 박힌 미술관이나 극장 안에는 없는 듯한 의미심장한 것이다.
3. 사회 생활의 다양한 단면에 밀착되어 있는 것이 아트이다
4. 숨어 있는 곳에서 스스로 아름다움을 찾아내는 것이 아트이다

정답 : ㉠ 2 ㉡ 4 ㉢ 2 ㉣ 2

1번

食品の健康効果を企業の責任で表示できる制度が始まってから2年が過ぎた。今では、そういった制度を利用した食品を目にする機会も増えつつあり、機能性表示食品や特定保健用食品といった言葉を聞く場面も多くなった。その中で、国はそのような食品の対象を広げる方針の再検討を予定している。その一方で消費者である私たちの認知度はとても低く、企業の適切な制度利用のためにチェックの強化を求める声もある。健康効果をうたった食品の詐欺も横行している中で、企業や国は制度の目的や商品について、より簡単に正確な情報を発信し、消費者の疑問にも答えていく必要がある。

<1> 筆者の考えとして正しいのはどれか。

1. 企業は国の許可なく食品の健康効果を表示することができない。
2. 企業や国は消費者に正しい情報を提供すべきである。
3. 消費者は正しい情報を選択し発信すべきである。
4. 制度を利用した食品はあまり流通していない。

<어휘>

食品 食品 健康 健康 効果 効果 企業 企業 責任 責任 表示 表示 표시 표시 제도 제도 기회 기회 増える 増える 늘다 늘다 機能 機能 기능 기능 特定 特定 특정 특정 保健 保健 보건 보건 場面 場面 장면 장면 対象 対象 대상 대상 方針 方針 방침 방침 再検討 再検討 재검토 재검토 予定 予定 예정 예정 一方 一方 한편으로 한편으로 消費者 消費者 소비자 소비자 認知度 認知度 인지도 인지도 適切な 適切な 적절한 적절한 強化 強化 강화 강화 求める 求める 요구하다 요구하다 詐欺 詐欺 사기 사기 横行 横行 横行する 横行する 난무하다 난무하다 횡행하다 目的 目的 목적 목적 商品 商品 상품 상품 簡単な 簡単な 간단한 간단한 正確な 正確な 정확한 정확한 情報 情報 정보 정보 発信 発信 발신 발신 疑問 疑問 의문 의문

<해석>

식품의 건강 효과를 기업이 책임지고 표시할 수 있는 제도가 시작된 지 2년이 지났다. 지금은 그와 같은 제도를 이용한 식품을 볼 기회도 늘고 있으며, 기능성 표시 식품이나 특정 보건용 식품이라는 말을 듣는 경우도 많아졌다. 그런 가운데, 국가는 그러한 식품의 대상을 확산시킨다는 방침을 재검토할 예정이다. 그 한편으로 소비자인 우리의 인지도는 매우 낮아서, 기업의 적절한 제도 이용을 위해서, 점검 강화를 요구하는 의견도 있다. 건강 효과를 주장하는 식품의 사기도 난무하고 있는 가운데, 기업이나 국가는 제도의 목적이나 상품에 대해서 보다 간단하며 정확한 정보를 발신하여, 소비자의 의문에 답해나갈 필요가 있다.

<1> 필자의 생각으로서 바른 것은 어떤 것인가?

1. 기업은 국가의 허가 없이 식품의 건강 효과를 표시할 수 없다.
2. 기업이나 국가는 소비자에게 올바른 정보를 제공해야 한다.
3. 소비자는 올바른 정보를 선택하고 발신해야 한다.
4. 제도를 이용한 식품은 별로 유통되지 않고 있다.

2번

写真は、自伝や自画像といった過去の著名人が行ってきた伝統的なそれとは異なる新しい自己表現の方法である。ただ他人に撮られた写真の場合、自分の写真に不安を感じることも少なくない。それは写真の断片的なイメージと自分自身の内面とが一致しないことで起こりうる。一方的に撮られた写真では、その人らしさを奪える一方で、撮影者に自身を語らせることになる。もはや現代では、写真は記憶の道具としてだけではない。自分自身を表現するツールなのである。そういった点から、写真が自分自身の物語を新しい物語として語ることができるようになった。

<1> 筆者のいう写真で感じる不安の原因として正しいのはどれか。

1. 自分を表現する方法が過去的手段と変わらないこと。
2. 伝統的な自伝とは異なる自己表現に変わったということ。
3. 写真が新しい物語であるということ。
4. 写真のイメージと自分の内面が不一致であること。

<어휘>

自伝 자전, 자서전 自画像 자화상 過去 과거 著名人 저명인사 伝統的な 전통적인 異なる 다르다 自己表現 자기 표현 撮る 찍다, 촬영하다 断片的な 단편적인 自分自身 자기 자신 内面 내면 一致 일치 奪う 빼앗다 語る 말하다 もはや 이미, 벌써 記憶 기억 道具 도구 表現 표현 ツール 툴, 도구 物語 이야기, 스토리

<해석>

사진은 자서전이나 자화상과 같은 과거의 저명인사들이 행해온 전통적인 그것과는 다른 새로운 자기 표현 방법이다. 다만, 다른 사람이 찍어 준 사진의 경우, 자신의 사진에 불안을 느끼는 일도 적지 않다. 그것은 사진의 단편적인 이미지와 자신의 내면이 일치하지 않는 일도 일어날 수 있다. 일방적으로 찍힌 사진에서는 그 사람다움을 빼앗아버리는 한편으로, 촬영자에게 설명하게 만드는 것이 된다. 이미 현대에서는 사진은 기억의 도구라는 의미만 있는 것이 아니다. 자신을 표현하는 도구인 것이다. 그런 점에서 사진이 자기 자신의 이야기를 새로운 이야기로 말할 수 있게 된 것이다.

<1> 필자가 말하는 사진에서 느끼는 불안의 원인으로서는 바른 것은 어떤 것인가?

1. 자신을 표현하는 방법이 과거의 수단과 다르지 않다는 것
2. 전통적인 자서전과는 다른 자기 표현으로 바뀌었다는 것.
3. 사진이 새로운 이야기라는 것
4. 사진 이미지와 자신의 내면이 불일치한다는 것

3번

黒い姿と不吉な鳴き声のため、イメージが良くないカラスだが、昔は天と地とを自由に行ったり来たりできるので、神様の使いとも考えられた。もちろん、日本だけではなく世界でも、カラスの存在というものが神聖化され、たくさんの物語が作られてきた。それが、今では、広大な農村で住むことができなくなってしまったカラスは、ビルが建ち並び、入り乱れた（注）構造をした都市環境での生活に対応できるようになった。それだけに都市部ではカラスの急増により、重大な影響を受け、昔のカラスの神的なものが薄れてきているように思われる。

（注）入り乱れる：多くのものがまじりあって混乱する。

<1> 本文の内容として間違っているものはどれか。

1. カラスは神の使いと考えた人が多かった
2. 昔は不吉な鳴き声のためイメージが良くなかった
3. カラスは都市部の生活に適応してきた
4. 農村部ではカラスが住めなくなった

<어휘>

姿 ^{すがた} 모습, 자태 불길한 ^{ふきつ} 카라스 까마귀 ^{카미사마} 神様 신(종교) ^{つかい} 使い 사용(여기에서는 사자) ^{신세いか} 神聖화 신성화 ^{ものがたり} 物語 이야기, 스토리 ^た 建ち並ぶ ^{なら} 늘어서다 ^い 入り乱れる ^{みだ} 뒤엉키다 ^{こうぞう} 構造 구조 ^{とし} 都市 도시 ^{かんきょう} 環境 환경 ^{たいおう} 対応 대응 ^{きゅうぞう} 急増 급증 ^{じゅうだい} 重大な ^{えいきょう} 중대한 影響 영향 ^{うす} 薄れる 희미해지다

<해석>

검은 모습과 불길한 울음 소리 때문에 이미지가 좋지 않은 까마귀지만 옛날에는 하늘과 땅을 자유롭게 오갈 수 있어서, 신의 사자로 여겨졌다. 물론 일본뿐 아니라 세계적으로도 까마귀의 존재라는 것이 신성시되어, 많은 이야기가 만들어져 왔다. 그것이 이제는 광활한 농촌에서 살 수 없게 되어 버린 까마귀는, 빌딩이 늘어서 뒤엉킨 구조를 한 도시환경 속에서의 생활에 대응할 수 있게 되었다. 그렇기때문에 도시에서는 까마귀의 급증에 의하여, 커다란 영향을 받아, 옛 까마귀의 신화적인 의미가 약해져 가고 있는 듯한 생각이 든다.

<1> 본문의 내용으로서 잘못된 것은 어느 것인가?

1. 까마귀는 신의 사자라고 생각한 사람이 많았다.
2. 옛날에는 불길한 울음 소리 때문에 이미지가 좋지 않았다.
3. 까마귀는 도시 생활에 적응했다.
4. 농촌부에서는 까마귀가 살 수 없게 되었다.

4번

考えたことは、いつでもどこでも引き出せるようにためておかねばなりません。考えをよりよくまとめるためには、人と話して得た情報や考え、テレビなどを見たりして気づいたこと、電車の中で思ったことなどをノートに書いてためておく。そうすることによって、何気なく手に入る情報の中で、より良いものが出てくれば、その度にアウトプットすればいいのです。そうして、書いて残すことにより、書いては忘れ、頭をクリアにすることも大事です。頭をクリアにすることで、新しい情報をメモする場所ができるのです。メモとアウトプットとクリアそれを積み重ねることで、より洗練された情報となるのです。

<1> 筆者の考えとして正しいのはどれか。

1. 情報は常にアウトプットする必要がある。
2. 頭をクリアにするためにはテレビを見て気づいたことをメモにとる。
3. より良い情報だけをアウトプットすれば良い。
4. 考えたことは忘れるほうがいい。

<어휘>

-ねばならない -하지 않으면 안 된다 まとめる 정리하다 ^え得る 얻다 ^{じょうほう}情報 정보 ^{たび}その度に
그때마다 ^{아웃풋, 출력}아웃풋, 출력 ^쓰쓰기 ^{카사}카사 ^{세련}세련되다 ^{세련}세련되다
세련되다

<해석>

생각한 것은 언제 어디서든 꺼낼 수 있게 모아 두어야 합니다. 생각을 더욱 잘 정리하려면, 다른 사람과 이야기해서 얻은 정보나 생각, 텔레비전 등을 보며 깨달은 것, 전철 안에서 생각한 것 등을 노트에 적어 모아둔다. 그렇게 함으로써, 별 생각 없이 손에 들어온 정보 속에서 보다 좋은 것이 나오면 그때마다 출력하면 되는 것입니다. 그렇게해서 기록하여 남김으로써 적고서는 잊어버리고, 머리속을 말끔하게 하는 것도 중요합니다. 머리를 비움으로써 새로운 정보를 메모하는 장소가 생기는 것입니다. 메모와 출력과 제거, 그것을 축적함으로써 보다 세련된 정보가 되는 것입니다.

<1> 필자의 생각과 올바른 것은 어떤 것인가.

1. 정보는 항상 출력할 필요가 있다
2. 머리를 비우려면 텔레비전을 보고 깨달은 것을 메모한다
3. 더 좋은 정보만을 출력하면 된다
4. 생각한 것은 잊어 버리는 것이 좋다

정답 : ㉠ 2 ㉡ 2 ㉢ 3 ㉣ 3

1번

緑茶というのは実にもの柔らかい飲料である。これほど深い味わいを持ち、ゆとりを与える飲料は他には見当たらない。数十秒か一、二分であろうが待つ心が必要なのである。指折り数えるよう熱湯を冷まし、それを急須に注いで、また数え、茶碗に注ぐ。緑茶を味わうことは時間消費が不可欠なのだ。要するに、多忙なビジネスマンたちが、しばらく立ち止まり口に含み、その味わいを知ってくれたならば日本はもっと余裕が持てる国になれるはずだと思う。

(すずきしんいち「菓子風土記」)

<1> 筆者の考えをよく表しているものはどれか

1. 現代のビジネスマンは忙しすぎて、余裕を持つことができないでいる
2. 緑茶を日常生活に取り入れることで、皆がゆったりとした時間がすごせる
3. 時間を消費できるひとこそが、おいしい緑茶を作ることができる
4. ゆっくりとした時間を過ごすことで、人はゆとりを得ることができる

緑茶 녹차 實に 참으로, 실로 もの柔らかい 부드러운 음료 음료 味わい 맛 ゆとり 여유 与える 주다 見当たる 보이다 指折り数える 손꼽아 헤아리다 熱湯 열탕, 뜨거운 물 急須 찻주전자 数える 세다 茶碗 공기(식기) 注ぐ 쏟다, 붓다 消費 소비 不可欠 불가결한 要するに 요컨대 多忙な 몹시 바쁜 ビジネスマン 비즈니스 맨 立ち止まる 멈춰서다 含む 포함 余裕 여유

<해석>

녹차라는 것은 참으로 부드러운 음료이다. 이처럼 깊은 맛을 가지고 여유를 주는 음료는 달리 보이지 않는다. 수십초나 1, 2 분이라고는 해도, 기다리는 마음이 필요한 것이다. 손꼽아 헤아리듯 뜨거운 물을 식히고, 그것을 찻주전자에 붓고, 또 세어 찻잔에 따른다. 녹차를 맛 보는 일은 시간 소비가 불가결한 것이다. 요컨대, 바쁜 직장인들이 잠시 발길을 멈추고 입에 머금고, 그 맛을 알아준다면 일본은 더 여유를 가질 수 있는 나라가 될 수 있으리라 생각한다.

<1> 필자의 생각을 잘 드러내고 있는 것은 어느 것인가?

1. 현대의 직장인들은 너무 바빠서 여유를 갖지 못하고 있다
2. 녹차를 일상생활에 도입함으로써 여유로운 시간을 보낼 수 있다
3. 시간을 소비할 수 있는 사람만이, 맛있는 녹차를 만들 수 있다
4. 천천히 시간을 보냄으로써 사람은 여유를 얻을 수 있다

2번

株式会社中村商事 田中勝様

株式会社三田工業、営業部の木村太郎です。この度は、新しいコピー機の新規ご契約頂きまして本当にありがとうございます。弊社の新しいコピー機は、これまでの機能に併せて、多種多様な新機能を搭載しております。コピー機のアフターサービスに関しまして、弊社が責任をもって取り組ませていただきます。それだけに、コピー機をご利用いただけることを企画開発担当一同、大変喜んでおります。末永くご利用くださることを心よりお願い申し上げます。なお、ご不明の点などございましたら、いつでも木村までお申し付けください。メールにて恐縮ですが、簡単に報告いたします。

<1> 内容として正しくないものはどれか。

1. コピー機の機能は刷新された。
2. 中村商事と三田工業は再び契約を結んだ。
3. わからないことは木村さんに聞けばいい。
4. この文章はメールで送られた。

< 해석 >

株式会社 주식회사 かぶしきがいしゃ 주식회사 コピー機 복사기 新規 신규 契約 계약 弊社 회사 폐사(자기 회사의
낮춤말) あわ 병행하다 たしゆたよう 다양한 とうさい 탑재 アフターサービス 애프터 서비스
責任 책임 とく 取り組む きかく 물두하다 企画 기획 かいはつ 開発 개발 たんとう 담당 いちどう 일동 よろこぶ
기뻐하다 すえなが 오래도록 ふめい 불명 もう 申し付ける 명령하다 きようしゆく 恐縮 황송(배려나 신세진
것을 미안해 함) ほうこく 報告 보고

< 해석 >

주식 회사 나카무라 상사 다나카 마사루님

주식회사 미타공업 영업부의 키무라 타로입니다. 이번에 새 복사기를 신규로 계약해 주셔서 정말 감사합니다. 당사의 새 복사기는 그동안의 기능과 더불어 다양한 새로운 기능을 탑재하고 있습니다. 복사기의 애프터 서비스에 관해서도, 저희가 책임을 지고 임하겠습니다. 그렇기 때문에 더욱 복사기를 이용해 주신다는 것에 기획개발담당자 일동은 매우 기쁘게 생각하고 있습니다. 오래도록 이용해 주실 것을 간곡히 부탁드립니다. 또한 불명한 점이 있으시면 언제든지 키무라에게 분부만 내리십시오. 메일로 죄송합니다만, 간단히 보고드립니다.

<1> 내용으로 옳지 않은 것은 어느 것인가?

1. 복사기의 기능은 쇠신됐다.
2. 나카무라상사와 미타공업은 다시 계약을 맺었다.
3. 모르는 것은 키무라씨에게 물어보면 된다.
4. 이 문장은 메일로 보내어진 것이다.

3번

「大学入学共通テスト」で英語の試験が大きく変わることになる。今までは、マークシート方式で読解力と文法、リスニングの力を問う問題形式であったが、今回改定される内容によると、話す力と書く力も必要となる。そういった中で英検やTOEFLといった検定試験を代替として活用することができるようになるという。授業において話す力、書く力が十分でなければ学生たちは塾や英会話教室に通うことになるはずだ。お金に余裕があり、都会に住んでさえいれば、何回でも民間試験を受けることができ、慣れていくことだろう。貧富や住む地域による差が、これから大きくなっていくだろう。

<1> 大学入学共通テストの問題点として正しいものはどれか。

1. お金さえあれば、高得点が取れるということ。
- 2.話す力を試すということで英会話教室に通わざるをえないということ。
3. 都会と田舎では結果に格差が生じる可能性があるということ。
4. 英語の試験が簡単だったために変革が問われるということ。

<어휘>

共通 きょうつう 公同 マークシート 마크 시트 方式 ほうしき 방식 読解力 どっかいりょく 독해력 리스닝 듣기 問う
 문다 形式 けいしき 형식 改定 かいてい 개정 英検 えいけん 영어 검정 시험 検定試験 けんていしけん 검정 시험 代替 だいたい 대체 活用 かつよう
 活用 じゅく 塾 학원 英会話教室 えいかいわ 영어 회화 교실 余裕 よゆう 여유 慣れる 익숙해지다 貧富 ひんぷ 빈부
 差 차, 차이

<해석>

“대학입학공통테스트”에서 영어 시험이 크게 달라지게 된다. 지금까지는, 마크 시트 방식으로 독해력과 문법, 청해력을 묻는 문제 형식이었지만 이번 개정되는 내용에 따르면 대화하는 능력과 쓰는 능력도 필요해진다. 그런 가운데 영어검정시험과 TOEFL 같은 검정 시험을 대체용으로 활용할 수 있게 된다고 한다. 수업에서 말하는 능력과 쓰는 능력이 충분하지 않으면 학생들은 학원과 영어회화 학원에 다니게 될 것이다. 돈에 여유가 있고 도시에 살고 있지만 한다면, 몇번이라도 민간시험을 치를 수 있어서 익숙해져 갈 것이다. 빈부와 사는 지역에 따른 차이가 앞으로 커질 것이다.

<1> 대학입학공통테스트의 문제점으로 옳은 것은 어느 것인가?

1. 돈만 있으면 고득점을 할 수 있다는 것
2. 말하는 능력을 시험함으로써 영어회화 학원에 다닐 수밖에 없다는 것.
3. 도시와 시골에서는 결과에 격차가 생길 가능성이 있다는 것.
4. 영어 시험이 간단했기 때문에 변혁이 요구된다는 것.

4번

日本では、2020年の東京五輪に向け、いろいろな議論がなされているが、その中でも深刻なのが、受動喫煙の問題である。近年、受動喫煙に苦しむ患者が社会中に増え始めたことから、受動喫煙とガンの発生リスクについての議論がなされている。日本においては、社員の健康を考慮した職場の環境整備に力を注いでいかなければならない。しかしながら、肺がんや心疾患をはじめとする受動喫煙による健康被害は、すぐに発症する可能性が低く、現在健康な人にとっては自分とは関係がないと考えがちである。それだけに会社主体での改革を進める必要がある。

<1> どうして会社主体で改革を進める必要があるのか。

1. 受動喫煙がガンの発生リスクに大きくかかわっているから。
2. 社員の健康のために、禁煙にする必要があるから。
3. 受動喫煙がもたらす被害はすぐには分かりにくいから。
4. 健康な人とは関係がないから。

<어휘>

五輪 ごりん 올림픽 む 向ける む 향하다 ぎろん 議論 논의 논의 나스 나스 하다 しんこく 深刻な 심각한 심각한 じゅうどうきつえん 受動喫煙 간접 간접 흡연 흡연
苦しむ 괴로워하다 괴로워하다 かんじゃ 환자 はつせい 발생 발생 발생 리스크 리스크, 위험 고려 고려 직장 직장
環境 환경 환경 せいび 整備 정비 정비 ちから 力を注ぐ 주력하다 주력하다, 힘을 쏟다 肺がん 폐암 しっかん 疾患 질환 질환 はつしょう 発症
발병 かのうせい 可能性 가능성 가능성 けんこう 健康な 건강한 건강한 かいかく 개혁 개혁 개혁

<해석>

일본에서는 2020 년 동경올림픽을 향해, 여러가지 논의가 이루어지고 있지만 그 중에서도 심각한 것이 간접흡연 문제이다. 최근, 간접 흡연으로 고통받는 환자가 사회속에서 증가한 것으로부터, 간접흡연과 암의 발생 위험에 대한 논의가 이루어지고 있다. 일본에서는 사원의 건강을 고려한 직장의 환경정비에 힘을 쏟아야 한다. 그러나, 폐암이나 심장질환을 비롯한 간접흡연에 의한 건강 피해는 바로 발병할 가능성이 낮아서, 현재 건강한 사람에게 있어서는 자신과는 관계가 없다고 생각하기 쉽다. 그런 만큼 회사가 주체가 되어 개혁을 추진할 필요가 있다.

<1> 왜 회사가 주체가 되어 개혁을 추진할 필요가 있는 것인가?

1. 간접흡연이 암 발생 위험에 크게 관련되어 있기 때문에
2. 사원의 건강을 위해서 금연할 필요가 있으니까
3. 간접 흡연이 초래하는 피해는 바로 알기 어려우니까.
4. 건강한 사람과는 관계가 없기 때문에